

ТЕКСТ КУЛИНАРНОГО РЕЦЕПТА КАК ОСНОВНАЯ ФОРМА АКТУАЛИЗАЦИИ ГАСТРОМИЧЕСКОГО ДИСКУРСА

Сердюк Анастасия Александровна

Студент (магистр)

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Факультет
иностранных языков и регионоведения, Москва, Россия

E-mail: aqugrius@mail.ru

Самый распространенный тип текста в современном мире - текст кулинарного рецепта. Порой, сталкиваясь с текстом кулинарного рецепта каждый день, мы не осознаем, что в них находит свое отражение культура, традиции и обычаи народов мира. В этой связи, текст рецепта можно называть фрагментом картины мира, а также знаком культурных доминант, которые отражают отношение к процессу приготовления пищи. Сам процесс приготовления может быть прагматическим, ритуальным, эстетическим.

В связи с тем, что прием пищи является для человека одним из актов первостепенной важности, который находит свое отражение в системе языка и дискурса, еду можно понимать как систему знаков, как коммуникацию, в которую заложена некая информация.

Гастрономический дискурс можно рассматривать в качестве общения как такого, а также в качестве инструмента для общения, а именно, сама еда как коммуникация и коммуникация о еде.

Текст кулинарного рецепта можно рассматривать как доминанту гастрономического дискурса, так как он выступает в качестве проводника знаний, связанных с организацией процесса питания, который жизненно важен и необходим человеку. В современном обществе текст кулинарного рецепта обрел много модусов, в связи с развитием информационных технологий и интернета, наряду с традиционными поваренными книгами, он обрел свою новую форму в сетевом дискурсе, а именно в кулинарном блоге, который в свою очередь характеризуется своими собственными характеристиками и параметрами, отличающимися от текста кулинарного рецепта в поваренной книге.

Текст кулинарного рецепта воздействует на сенсорную сферу реципиента посредством использования лексических единиц и грамматических конструкций с оценочной семантикой и метафорических наименований блюд (синестетическая метафора). Также, текст кулинарного рецепта сопровождается, как правило, иллюстративным материалом (рисунками и фотографиями), что позволяет рассматривать его как креолизованный текст.

Тексты кулинарных рецептов в поваренных книгах и тексты рецептов в кулинарном блоге имеют как сходства, так и различия. В основе своей они имеют единый структурный алгоритм, однако тексты рецептов в кулинарных блогах являются более развернутыми и диффузными, и могут содержать абзацы, в которых автор информирует читателя о своем личном опыте, не связанном с приготовлением блюда, предоставляет развернутую информацию культурно-исторического характера, и снабжает текст дополнительными компонентами, инструктирующего содержания: техникой безопасности, сервировкой стола, спецификой подачи блюда и т.п.

Источники и литература

- 1) Дормидонтова, О.А. Коды культуры и их участие в создании языковой картины мира (на примере гастрономического кода в русской и французской лингвокультурах)/О.А. Дормидонтова // Вестник ТГУ. - 2009. - № 9 (77). – С. 201 – 205.

- 2) Карасик, В. И. Этнокультурные типы институционального дискурса/В. И. Карасик // Этнокультурная специфика речевой деятельности: Сб. обзоров. – М.: ИНИОН РАН. – 2000. – С. 37-64.
- 3) Карасик, В.И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс/В.И. Карасик. – 2002.
- 4) Favorite brand name slow cooker recipes & more, Publications International, Ltd., 1998.
- 5) Кулинарный блог Джейми Оливера [Электронный ресурс]. Режим доступа:<http://www.jamieoliver.com/>